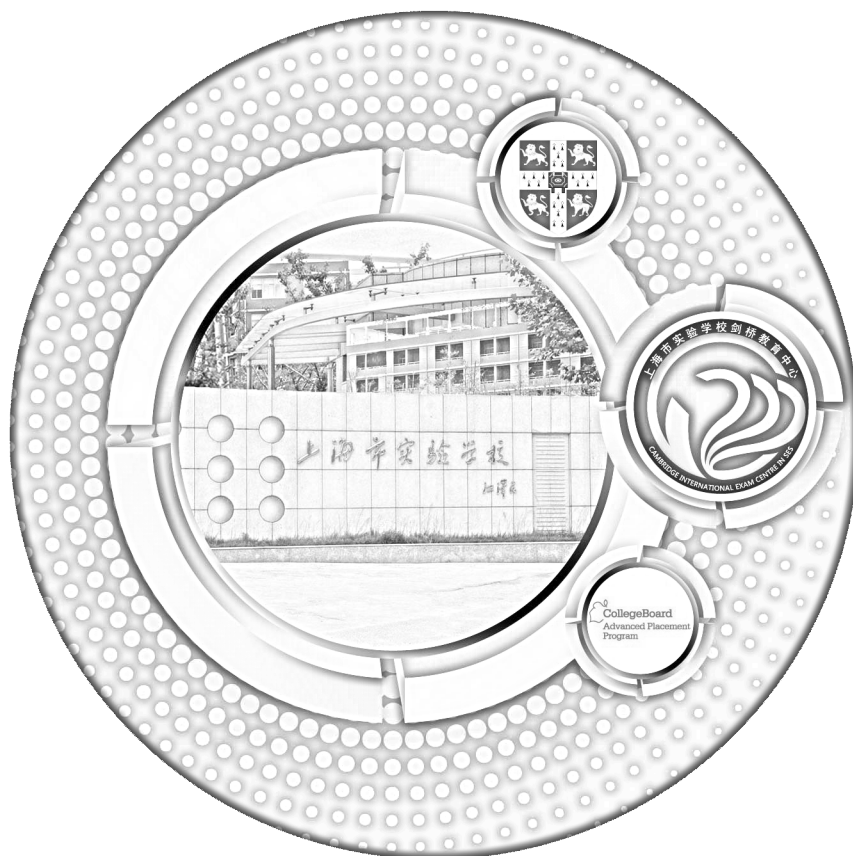


# SESCIE ADMISSION APPLICATION

## 上实剑桥教育中心入学申请表



请在此处贴上一寸近照  
Photo

姓名：\_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_

申请年级：\_\_\_\_\_  
Grade: \_\_\_\_\_

**A Message From the Dean of Admission Office :**

I am pleased that you are considering applying to our school, Cambridge International Exam Centre in Shanghai Experimental School (hereinafter referred to as SESCIE). It is a vibrant and welcoming place of ideas and discussion. Through this application, we seek information which will help both you and our Admissions Committee determine if indeed SESCIE is the place best suited for you to spend your senior high school years. I hope you will enjoy completing our application and providing us with insight into your thoughts and accomplishments.

On the facing page you will find detailed information about our application process for your reference and convenience. If questions or concerns arise at any point during your application process, please contact the admissions office as below. We will be happy to assist you.

Cambridge International Exam Centre in Shanghai Experimental School

Admission office Address :

B102 Room 10 Building Shanghai Experimental School

NO. 730 WEST GAOKE ROAD PUDONG DISTRICT SHANGHAI CHINA

Tel: 400-921-7008 Email : [admission@sescie.com](mailto:admission@sescie.com)

上实剑桥教育中心招生办公室地址 :

上海市浦东新区高科西路 730 号 上海市实验学校 10 号楼 B102 办公室

咨询电话 : 400-921-7008 电子邮件 : [admission@sescie.com](mailto:admission@sescie.com)

Our application requires an official transcript from your junior high school as well as a senior high school report form which should be completed by your administration officer. If you attend a junior or senior high school which does not issue an official class rank, it will be necessary for your officer to submit ranking information to the nearest decile or quintile. The Teacher Recommendation Form should be completed by a teacher in an academic subject and submitted to the admissions office, but this staff is optional. If you have official ZhongKao, SSAT, SLEP or other standardized test scores which you wish them to be considered in the admissions process, please don't hesitate to submit to our admissions committee, they will help us to make decision.

If you have already decided that SESCIE is your senior high school choice, we welcome you to apply under our binding Early Decision program. Early Decision candidates may apply any time after the completion of the junior year but no later than June 15. You will be notified on a rolling basis. Please be mindful that this is a binding agreement, and if you are admitted, you will be expected to enroll. If your senior high school enrollment is dependent on ZhongKao, or you have other choice, you should apply under the regular decision plan rather than early decision.

The deadline for Regular Decision application is August 15. Transfer applicants are not notified in any deadline. I hope that a part of your consideration of SESCIE will include a visit to our beautiful campus. We encourage you to tour the facilities and explore the campus community through scheduled information sessions, campus tours and interviews. If you have not done so, please contact the admissions office to arrange a visit.

We look forward to reviewing your application!

Best wishes,



Dean of Admission Office

## **Application Guide (申请指南):**

### **Early Decision or Regular Decision Plan (提前申请或常规申请)**

Early Decision is for incoming first-year students who have selected SESCIE as their first-choice school. For those who have other choices and will make decision after get other institutions offers, students may submit Regular Decision applications.

Students should submit Early Decision applications before June 15 and may be invited to attend an interview (including the written and oral). We will give you exam outline and prepare materials at the same time send you the invitation. We will decide whether give your unconditional offer after seven working days, Whether or not you will be admitted to our notice. You should make decision after two weeks and pay A 5000RMB nonrefundable deposit fee of acceptance notification. Those students who failed at early decision or give up the offer still can take part in the regular decision plan.

Students may submit an regular application before August 15. Decisions on these applications are made on a conditional basis. Students agree to enroll if achieved a certain performance standards. 对于新生, 如果你的第一选择是上实剑桥, 推荐你参加我们的提前申请, 否则请你参加我们的常规申请, 相较于常规申请, 提前申请的同学有更大的录取机率。

提前申请的学生须在 6 月 15 日之前提交入学申请表, 你将有可能被邀请参加面试 (面试包括笔试和口试, 我们会在发出面试邀请书的同时提供给你考试大纲和准备材料)。面试结束后的 7 个工作日内将决定是否录取, 无论录取与否你都将接到我们的通知。如予录取, 考生须在 2 周内缴纳不予退回的 5000 元人民币作为入学保证金。提前申请未被录取或未接受录取通知书的学生仍可参加常规申请。

常规申请的学生必须在 8 月 15 日之前提交入学申请表, 学生在提交常规申请表格和申请材料后经过审核通过将获得有条件录取通知, 学生需在此后提交某些标准化考试的成绩或具有高度竞争性的荣誉及成就后才能获得无条件的录取。

### **Application Form (申请表格)**

Please file your application earlier. Any materials submitted as part of the admissions application become property of the School and will not be returned. According to the national related laws, We will be strictly confidential to the application materials involving personal information.

请尽早提交你的申请表格, 所有的申请材料 (包括附件) 都将被视作学校财产的一部分不予返还, 我们将根据国家相关法律, 对所提交的申请材料涉及的个人信息予以严格保密。

### **Senior or Junior High School Report or Handbook (初高中成绩单或学生手册)**

An official transcript of your school grades must accompany the School Report (copy accept). 初高中成绩单或学生手册必须随填写好的成绩评估报告一起提交 (接受复印件)。

### **Recommendations (推荐信)**

SESCIE will propose the students submit an additional Teacher Recommendation Form. This should be completed by a teacher who has been your instructor in an academic subject. But we also understand, in many cases, students could not provide recommendation letter, so this is an optional material.

建议学生提交一份教师的推荐表格, 这份推荐表格应该由你的班主任或熟悉你的其他老师来填写。但是我们也理解有些情况下, 学生不能提交这样一份表格, 因此这是一个可选材料

### **Standardized Tests (标准化考试)**

SESCIE values individual academic achievement, initiative, talent and character above standardized testing. Therefore, submission of standardized test scores is optional for admission.

Those Early Decision students that have taken but not submitted Zhong Kao (中考)/SSAT /SLEP /TOEFL/IELTS. If scores are submitted, they will be treated as supplemental information through the evaluation process. ,but for those students who submit Regular Decision they must provide an Standard test score as his enrollment staff to ensure their conditional admission can be changed into the unconditional admission .

上实剑桥认为学生在较长时期内的学习表现,独创性,潜力和个性比仅仅一次标准化考试更加有参考价值,因此录取的过程中,标准化考试成绩并非一个必要的材料,尤其是对于提前申请的学生可以不提供如中考、SSAT、SLEP、TOEFL、IELTS 等此类标准化考试成绩;如果你选择提交这些成绩,他们将被和其他材料一样同等对待,为我们的评估过程提供更加准确的信息。

但是对于提交常规申请获得有条件录取的学生,必须提交一项该成绩从而获得无条件录取。

### **Transfers (关于高中转学生)**

The number of transfer students varies from semester to semester depending on the current enrollment. If you are applying to transfer , please send the following items:

1. Application Form completed
2. All official transcripts or handbook (copy accept)
3. standardized test scores (IGCSE/A-level/IB/SSAT/SLEP/IELTS/TOEFL/Zhong Kao/GaoKao)
4. Essay stating why you desire to transfer

For more information please contact the admissions office.

每年转学生的录取标准都会随着当年的录取情况而有所不同,如果你是一位希望从现在的学校转入我校学习的转学生,请把以下材料寄给我们,以供我们审核后决定是否接受转学。

1. 填写完整的申请表格
2. 初三至最近一个学期的所有平时成绩单或学生手册(可提供复印件)
3. 标准化考试成绩单(IGCSE/A-level/IB/SSAT/SLEP/IELTS/TOEFL/中考/高考等)
4. 你为什么转学到 SESCIE 的小短文

如需了解更多情况,请联系上实剑桥招生办公室,联系方式如下:

### **ADDRESS OF SESCIE ADMISSION OFFICE (上实剑桥招生办公室地址)**

NO. 730 WEST GAOKE ROAD PUDONG NEW DISTRICT SHANGHAI  
B103 ROOM NO.10 BUILDING SHANGHAI EXPERIMENTAL SCHOOL  
上海市浦东新区高科西路 730 号上海市实验学校 10 号楼 B102 办公室

ZIP 邮编: 200125 TEL 电话:400-921-7008 FAX 传真: 021-68366970

QQ:400-921-7008 EMAIL (邮箱): admission@sescie.com

**I. Please submit your application typed or in black ink. A nonrefundable application fee must accompany every application; attach check to front of this application.**

I hereby apply for admission to SESCIE to begin in 20      fall, and I give the following information to support my application: 我申请上实剑桥 20    年秋季入学, 特此提供以下信息:

I am applying as : \_\_\_\_ First-year student(初中升高中生) \_\_\_\_ Transfer student(高中转学生)

我目前的身份是:

I am applying: \_\_\_\_ G1 高一 \_\_\_\_ G2 高二 \_\_\_\_ A1 高三 \_\_\_\_ A2 大学预科

我申请的入学年级

I am applying: \_\_\_\_ Early Decision (提前申请) \_\_\_\_ Regular Decision (常规申请)

我申请的入学类型

SESCIE requires students to live on campus the first three years. (Off-campus living is permitted only for local students who live with their parents.) 上实剑桥要求学生头三年必须住校(只有上海本地且与父母共同居住的学生可以选择不住校)

Do you plan to live on campus? \_\_\_\_ Yes \_\_\_\_ No

What type of dormitory you will choice? \_\_\_\_ 2beds (2 人间) \_\_\_\_ 3beds (3 人间)

**II. Personal Data (个人信息)**

Legal name: \_\_\_\_\_ Gender: \_\_\_\_ Male \_\_\_\_ Female

Last(姓) First (名) (性别)

Identification number : \_\_\_\_\_

身份证号码(如没有身份证请填写其他证明身份的证件号码, 如护照)

E-mail address: \_\_\_\_\_ QQ: \_\_\_\_\_

电子邮件: \_\_\_\_\_ QQ(推荐填写)

The senior or junior High school you attend now and the grade: 目前就读初高中名(可写中文)

Permanent home address: (All admissions correspondence will be sent to this address.)

常住地址(申请者的所有相关材料都会被寄往此处, 请填写最方便接收邮递的地址)

Permanent Mobile: \_\_\_\_\_ Birth date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

常用手机

生日

Month

Day

Year

Place of birth: \_\_\_\_\_ Nationality: \_\_\_\_\_

出生地

国籍

Possible area of academic concentration: \_\_\_\_\_ or undecided \_\_\_\_

大学最想学的专业

还不确定

Possible career plans: \_\_\_\_\_ or undecided \_\_\_\_

未来最想从事的职业

还不确定

**III.Family Data (家庭信息)****Household (户主)**

Parents' Marital Status (relative to each other): Never married \_\_\_\_ Married \_\_\_\_ Widowed \_\_\_\_  
 父母婚姻状况 未婚 已婚 寡居  
 Separated \_\_\_\_ Divorced (date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ )  
 分居 离婚

**Legal guardian: 法定监护人**

Relationship to you \_\_\_\_\_  
 和你的关系

Name: \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
 姓名 Last/ Family/Title (Mr./Ms./Dr., etc.) 手机 电邮

Home address if different from yours: 法定监护人的联系地址

Name of employer \_\_\_\_\_ Occupation \_\_\_\_\_  
 (雇主单位名称,可写中文) (职务)

Graduate school (if any) \_\_\_\_\_ Degree \_\_\_\_\_  
 毕业学校 如有 学位

**Siblings (兄弟姐妹):**

Please give names and ages of your brothers or sisters.

请告知你兄弟姐妹的姓名和年龄, 如他们已经入学或工作, 请告知他们的情况

Name	Age	Relationship	Position
------	-----	--------------	----------

Name	Age	Relationship	Position
------	-----	--------------	----------

Please indicate the names of relatives and friends who are, or were, SESCIE students or teacher:  
 (你的亲友中是否有 SESCIE 的学生或老师,如有请告知其姓名和联系方式)

Last (maiden),	First,	Relationship	Connection way
----------------	--------	--------------	----------------

Last (maiden),	First,	Relationship	Connection way
----------------	--------	--------------	----------------

**IV. Testing Information 考试信息**

Are you submitting standardized test scores for consideration? \_\_\_\_ Yes \_\_\_\_ No

If submitting scores for consideration, complete the following.

HUI KAO 会考	Date taken (mo./yr.)	Score
ACADAMIC LEVEL TEST 学业水平考试	Date taken (mo./yr.)	Score
ZHONG KAO 中考	Date taken (mo./yr.)	Score
(SSAT/SAT or other) 小赛达/赛达/其他	Date taken (mo./yr.)	Score
(TOEFL/IELTS/ or other) 雅思/托福/其他	Date taken (mo./yr.)	Score
(Other School enrollment test) 其他学校入学考试	Date taken (mo./yr.)	Score

**TRANSFER STUDENTS ONLY: (仅供高中转学生填写)**

attach an essay explaining fully your reasons for desiring to enter SESCIE. No more than 300 words (请写篇短文解释你为什么要转学到上实剑桥来学习, 字数请不要超过 300 字)

**Accomplishments (荣誉与成就)**

List scholastic distinctions or honors you have won beginning in the 7th grade:

请按照重要顺序列举最多五项你从初中开始获得的重要成绩和荣誉

1.

---

2.

---

3.

---

4.

---

5.

---

In the space provided, briefly discuss which of the accomplishments listed above has had the most meaning for you and why.

在以上提到的荣誉和成就中，请列出哪项成就与荣誉对你最有意义和价值，解释为什么？

---

---

---

---

---

---

**Readings(读的书)**

Please list meaningful five readings you have completed during the past two years in order of their interest to you: 请列出你在过去两年中读过的对你来说最有意义的五本书，按重要性排列

Title (书名)

Author(作者)

Reading time(阅读时间)

1.

---

2.

---

3.

---

4.

---

5.

---

**In Brief** (for each question ,it should be answered just in english and no more than 300 words 只用英文作答，并且每题字数不超过 300 字)

1. How do you find out SESCIE? Recommend by relative like your friends or get the information through media like Baidu search, MicroBlog or newspaper, TV ? Please use the space below to tell us the way you find out SESCIE and comment on why you feel SESCIE would be a good school community for the applicant and your family.

2. In Reading question, you list 5 meaningful reading for you in past two years. Please tell us what you found meaningful about one of the mentioned books.

3. If you were to look back on your junior/senior high school years, what advice would you give to someone beginning their junior/senior high school career?

4. In the year 2112, a movie is being made of your life. Please tell us the name of your movie and briefly summarize the story line.

<p><b>SCHOOL REPORT</b>  <b>学习成绩评估报告</b></p> <p>Please submit this form as soon as grades are available. Complete the following regarding the applicant's academic performance for the first semester/trimester of the current year. 等最近一学期成绩出来, 请填写这张表格, 并和正式成绩单或学生成长手册的复印件一起提交给上实剑桥招生办公室。该份表格部分应由你的班主任或你的父母或你的法定监护人来填写。</p>	<p><b>APPLICATION TYPE</b>  <b>申请类型</b></p> <p>_____ Early Decision</p> <p>_____ Regular Decision</p> <p>_____ Transfer Decision</p>
---	--

Part i: to be completed by the applicant:

第一部分: 由申请人填写

Name of candidate: \_\_\_\_\_

申请人姓名                      Last                      First

Identity number: \_\_\_\_\_ Date of birth: \_\_\_\_\_

身份证号码                      出生年月

School: \_\_\_\_\_

就读学校

Address: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

学校地址                      学校电话

Part ii: to be completed by your principal or Parents or your Legal guardian:

第二部分: 由班主任或父母或法定监护人填写

Rank to the nearest estimate from the top: \_\_\_\_\_ 5% \_\_\_\_\_ 10% \_\_\_\_\_ 20% \_\_\_\_\_ 30% \_\_\_\_\_ 40%

最近一学年排名位于年级的                      \_\_\_\_\_ 50% \_\_\_\_\_ 60% \_\_\_\_\_ 70% \_\_\_\_\_ 80% \_\_\_\_\_ 90%

Student's updated class rank \_\_\_\_\_ in a class of \_\_\_\_\_ students.

学生最近一学年在班级的排名                      该班级人数

if a precise rank is unavailable, please provide one of the following. if no rank information is provided, you will be contacted, delaying the processing of the student's application.

如果年级排名信息不可得, 请填写预估班级排名情况, 如班级排名情况亦不可得, 我们将会联系你了解情况, 并有可能推迟对你申请的审核直至获得相关信息。

<p>Has the student been placed on probation, suspended (in or out of school) or dismissed from school? _____ If Yes, please explain on an additional attached sheet</p> <p>在提交本报告前学生是否曾有过警告、记过、休学、留校察看、或者勒令退学的情况? 如有请加以解释说明, 解释材料可以附件的形式放在报告后面。</p>
---

<p>RECOMMENDATION FORM (optional)</p> <p>推荐表 (可选)</p> <p>学生可以自己选择是否提交这张表格, 凡是提交的推荐表格都会被评审委员会认真审核</p>	<p>APPLICATION TYPE</p> <p>_____ Early Decision</p> <p>_____ Regular Decision</p> <p>_____ Transfer Decision</p>
--	--

Referrer's name: \_\_\_\_\_ Relation: \_\_\_\_\_  
 推荐人姓名 Last First Middle 和学生的关系  
 Age: \_\_\_\_\_ Units: \_\_\_\_\_  
 年龄 所在单位  
 Telephone: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
 电话 电邮  
 Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 签名 日期

How long and in what capacity have you known the applicant? 你认识申请人多久了, 你觉得他具备哪些方面的能力?

Please complete the following ratings, keeping in mind that they are used to compare this applicant to other highly capable students. 请填写下表, 以便于我们和其他申请人比较

	Unable to Judge	1	Weak 2	3	4	Strong 5
Love of Learning 热爱学习程度						
Integrity/Character 性格成熟程度						
Intellectual Curiosity 好奇心						
Motivation/Initiative 动机						
Judgment 判断力						
Reaction to Setbacks 抗挫折能力						
Faculty/Community Respect 尊老爱幼						
Openmindedness 思想开明度						

Please offer any additional comments concerning this student's ability, character and suitability for admission to SESCIE. We will be pleased to receive an attached letter if you wish. Please be sure to include student's full given name in the letter. We sincerely appreciate your assistance in our admissions process.

请尽可能向上实剑桥录取委员会提供关于该学生的能力, 性格, 适应性等方面的更详细的评价, 我们很高兴能收到你的推荐信 (如果你愿意提供的话), 请确保在推荐信中提及您推荐的学生的全名。您对我校招生工作的支持, 我们在此表示衷心的感谢。

SUPPLEMENT A: EARLY DECISION PLAN AGREEMENT

提前申请协议（仅供选择提前申请的学生填写）

Early Decision is for incoming first-year students who have selected SESCIE as their first-choice school . For those who have other choices and will make decision after get other institutions offers ,students may submit Regular Decision applications.

Students should submit Early Decision applications before June 15 and take part in our enrollment test . We will decide weather give your unconditional offer after seven working days. You should make decision after two weeks and pay A 5000RMB nonrefundable deposit fee of acceptance notification. Those students who failed at early decision or give up the offer still can take part in the regular decision plan.

如果你的第一选择是上实剑桥，推荐你参加我们的提前申请，否则推荐你参加常规申请。提前申请的学生须在 6 月 15 日之前提交入学申请表，你将有可能被邀请参加面试。我们将在面试结束后的 7 个工作日内决定是否录取。如予录取，考生须在 2 周内缴纳不予退回的 5000 元人民币作为入学保证金。提前申请未被录取或未接受录取通知书的学生仍可参加常规申请。参加常规申请的学生将获得预录取通知书，须在截止期内提供标准化考试成绩，从而获得正式录取。

Name of applicant: \_\_\_\_\_ Identity card number: \_\_\_\_\_  
申请人姓名 身份证号码(如无身份证可以填写其他身份证明件号码)

Address: \_\_\_\_\_  
地址（请填写最方便快递的地址）

Phone: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_  
电话 电子邮件

Are you going to take SESCIE test and use the scores for consideration? \_\_\_\_ Yes \_\_\_\_ No  
你打算参加上实剑桥组织的考试，用该考试成绩来决定录取吗？

Are you going to selected SESCIE as your first-choice school and if accepted you will never consider other choice? \_\_\_\_ Yes \_\_\_\_ No  
你打算把上实剑桥作为你的第一选择，并且在录取后不再考虑选择其他学校吗？

## Early Decision

I certify that SESCIE is my first choice and only active Early Decision application.

If admitted,I will withdraw all applications from other institutions and will submit a nonrefundable 5000RMB deposit within 2 weeks of acceptance notification to reserve my place in the class and will enroll in the fall of 2013.

Student Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Legal guardian signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

法定监护人（未满 18 岁学生）

**this agreement must accompany the application for admission in order to be considered under early decision.**

**PLEASE CHECK THOSE DEADLINE AND APPLICATION MATERIALS CAREFULLY**  
**APPLICATION DEADLINES (申请截止期):**

EARLY(提前申请): JUNE 15 6 月 15 日

REGULAR(常规申请): AUGUST 15 8 月 15 日

TRANSFER(转学申请): NO DEADLINE 无截止期

**APPLICATION TO SESCIE REQUIRED 必须提交的材料**

- ☐ Completed application form with Signature of student and Parent 学生家长签名的申请表
- ☐ Junior or Senior High School transcript and Handbook 初高中成绩单或学生手册 (可复印)
- ☐ School report 学习成绩评估报告

**SUPPLEMENTAL (补充材料)**

- ☐ Early Decision Agreement (for Early Decision applicants only) 提前申请协议
- ☐ One Teacher Recommendation Form (optional) 教师推荐表
- ☐ Official standardized test scores (optional) 标准化考试成绩
  - ☐ ZHONG KAO 中考
  - ☐ GAO KAO 高考
  - ☐ SSAT/SAT 小赛达/赛达
  - ☐ IELTS/TOEFL/IBT 雅思/托福
  - ☐ IGCSE/A-LEVEL/IB 国际课程全球统考成绩
- ☐ Other Material which can approve your ability(optional) (其他能证明你能力的材料)

SESCIE subscribes to an honor system which promotes honesty and integrity in all interactions among its students, faculty and administrators.

If you are accepted as a student at SESCIE, by your signature below, you hereby pledge to abide by the principles of the Honor System and to refrain from acts of deception, cheating, stealing, plagiarism, and other forms of academic misconduct as delineated in the academic bulletin of the school and the Student Handbook. You also affirm that all statements and information submitted in your application to SESCIE are honest and truthful representations of your self. Additionally, you affirm all submitted work is your own.

Student Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Legal guardian signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

法定监护人 (未满 18 岁学生)